

СОДЕРЖАНИЕ

ВСТУПЛЕНИЕ	132
Система символов, используемых в данной инструкции .	132
Буквы в скобках	132
Проблемы и их устранение	132
БЕЗОПАСНОСТЬ	132
Основные правила безопасности.....	132
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	133
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	133
ОПИСАНИЕ	133
Описание аппарата	133
Описание панели управления	133
Значение индикаторов	134
ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	134
Проверка аппарата	134
Установка аппарата.....	134
Подключение аппарата	134
Первый пуск в работу	134
ВКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА	135
ВЫКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА	135
УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ В МЕНЮ	135
Споласкивание	135
Очистка от накипи.....	135
Экономия энергии.....	135
Автоматическое выключение (в режим Stand by).....	136
Установка температуры кофе.....	136
Функция статистики	136
Стандартные настройки изготовителя (сброс)	136
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ	136
Выбор вкуса кофе.....	136
Выбор количества кофе в чашке	137
Персонализация количества «моего кофе».....	137
Регулировка кофемолки.....	137
Советы по приготовлению более горячего кофе	138
Приготовление кофе из кофейных зерен	138
Приготовление кофе из молотого кофе	138
ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕННОЙ ШАПОЧКИ ДЛЯ КАПУЧИНО (И ПОДОГРЕВ ЖИДКОСТЕЙ)	139
Приготовление молока с пенной шапочкой для капучино	139
Очистка капучинатора после каждого использования.....	139
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ	140
Приготовление	140
Изменение количества	140

ОЧИСТКА И УХОД	140
Очистка кофейного аппарата	140
Очистка контейнера для кофейной гущи	140
Чистка водосборного поддона	140
Очистка внутренней части аппарата	141
Очистка бачка для воды.....	141
Очистка носиков распределителя кофе.....	141
Очистка воронки для засыпания молотого кофе.....	141
Очистка заварочного блока.....	141
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	142
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ	142
Измерение жесткости воды	143
Настройка на жесткость воды.....	143
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	143
ЗНАЧЕНИЕ ИНДИКАТОРОВ	144
УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ	145

ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор автомата для приготовления кофе и капучино „ESAM5400“.

Желаем Вам приятного времяпрепровождения с Вашим новым кофейным аппаратом.

А сейчас уделите несколько минут для ознакомления с этой инструкцией по использованию.

Таким образом, вы сможете обеспечить безопасность и сохранность аппарата.

Система символов, используемых в данной инструкции

Предупреждения обозначаются следующим образом. Поэтому всегда выполняйте необходимые предписания.



Их несоблюдение может привести или стать причиной поражения электрическим током с опасностью для жизни.



Несоблюдение может привести к ожогам или вызвать повреждение аппарата.



Несоблюдение может привести к ожогам или ошпариваниям.



Этот символ указывает на важные для пользователя советы и информацию.

Буквы в скобках

Буквы в скобках соответствуют обозначениям, представленным в разделе «Описание аппарата» (стр. 3).

Проблемы и их устранение

Попробуйте решить возникшие проблемы, прежде всего, с помощью рекомендаций, приведенных в разделах «Сообщения на дисплее» на стр. 144 и «Устранение проблем» на стр. 145.

Если это выявится неэффективным или потребуются последующие разъяснения, обратитесь в службу помощи клиентам, позвонив по номеру, указанному в прилагаемом листе «Служба помощи клиентам».

Если в перечне стран на этом листе Ваша страна не указана, позвоните по номеру, указанному в гарантийном свидетельстве. При необходимости ремонта обращайтесь исключительно в Службу технической помощи De Longhi. Адреса указаны в гарантийном свидетельстве, которое прилагается к аппарату.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Основные правила безопасности



Поскольку аппарат работает от электрического тока, не исключается опасность поражения электрическим током.

Поэтому придерживайтесь следующих правил безопасности:

- Не касайтесь аппарата мокрыми руками или ногами.
- Не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- Убедитесь в том, что к электрической розетке обеспечен свободный доступ, потому что только так можно будет быстро выдернуть вилку из розетки в случае необходимости.
- Если нужно вынуть вилку, держитесь только за нее. Ни в коем случае не тяните за шнур, поскольку он может повредиться.
- Чтобы полностью отключить аппарат, переведите главный выключатель, размещенный позади аппарата, в пол. 0 (рис. 6).
- В случае повреждения аппарата не пытайтесь чинить его самостоятельно.
Выключите аппарат, извлеките вилку из розетки и обратитесь в Службу технической помощи.
- При повреждении вилки или шнура питания заменяйте их только в Службе технической помощи De Longhi, чтобы избежать любого риска.



Храните упаковочный материал (пластиковые пакеты, пенопласт) вдали от детей.



Не позволяйте использовать аппарат лицам (в том числе детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или прошли обучение у него. Следите за детьми, аппарат не игрушка.



Поскольку этот аппарат вырабатывает горячую воду, во время работы может образовываться пар. Следите, чтобы на Вас не попали брызги воды или горячий пар.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот аппарат предназначен для приготовления кофе и подогрева напитков.

Любое другое использование считается применением не по назначению.

Этот аппарат не предназначен для коммерческого использования.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб в результате использования аппарата не по назначению.

Этот аппарат должен использоваться только в быту. Не предусмотрено его использование в:

- кухонных помещениях для персонала магазинов, офисов и других рабочих зон
- структурах зеленого туризма
- отелях, мотелях и других подобных структурах
- постоянно сдающихся в аренду номерах и квартирах

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед использованием аппарата внимательно прочтите данную инструкцию.

- Несоблюдение данной инструкции может привести к повреждению аппарата.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб вследствие несоблюдения инструкций по использованию.

Примечание:

Сохраните эту инструкцию. Она должна сопровождать аппарат также и в случае передаче его другому владельцу.

ОПИСАНИЕ

Описание аппарата

(стр. 3 - )

- A1. Регулятор степени помола
- A2. Крышка резервуара для зерен
- A3. Резервуар для зерен
- A4. Воронка для засыпания молотого кофе
- A5. Место для хранения мерной ложки
- A6. Пластина для подогрева чашек (подогрев чаше включается из меню)
- A7. Бачок для воды
- A8. Заварочный блок
- A9. Контейнер для сбора гущи
- A10. Поднос для чашек
- A11. Водосборный поддон
- A12. Служебная дверца
- A13. Устройство подачи кофе
- A14. Распределитель кофе (регулируется по высоте)
- A15. Капучинатор
- A16. Панель управления
- A17. Шнур питания
- A18. Главный выключатель
- A19. Мерная ложка

Описание панели управления

(стр. 3 - )

Некоторые кнопки панели управления имеют двойную функцию: она указана в скобках внутри описания.

- V1. Дисплей: руководит действиями пользователя при использовании аппарата
- V2. Кнопка  : для приготовления одной чашки кофе в соответствии с отображаемыми параметрами.
- V3. Кнопка  : для приготовления двух чашек кофе в соответствии с отображаемыми параметрами.
- V4. Кнопка  : для подачи пара или горячей воды для приготовления напитков (В МЕНЮ программирования она несет функцию клавиши «Ok»; на нее следует нажать для подтверждения выбора).
- V5. Индикаторы: сигнализируют о выбранных настройках, сигналах тревоги или о необходимости некоторых операций по уходу.
- V6. В6. Ручка выбора: поворачивать по часовой стрелке или против часовой стрелки до загорания индикатора, соответствующего количеству кофе (Из МЕНЮ программирования: поверните для выбора нужной функции).
- V7. Кнопка выбора аромата  : нажать до загорания индикатора, соответствующего желаемому типу кофе.

RU

- В8. Кнопка  выбора режима подачи пара или горячей воды.
(Из МЕНЮ: при нажатии на клавишу “ESC” обеспечивается выход из выбранной функции и возврат в главное меню).
- В9. Кнопка **P**: для доступа в меню.
- В10. Кнопка : для включения или выключения аппарата (в дежурный режим stand by).

Значение индикаторов

-  Выбрана функция “Горячая вода”.
 -  Выбрана функция “Пар”.
 -  Указывает на то, что выбрана функция “ручное споласкивание”.
 -  Сигнализирует о необходимости очистить аппарат от накипи.
 -  Указывает, что бачок для воды пустой: необходимо заполнить его свежей водой.
 -  Указывает, что аппарат нагревается (индикатор мигает).
 -  Указывает, что аппарат готовит две чашки кофе.
 -  Сигнал тревоги на дисплее (см. раздел “Значение индикаторов”).
 -  Указывает, что отсутствует контейнер для кофейной гущи (индикатор горит непрерывно) или он заполнен (индикатор мигает): необходимо вставить его или опорожнить.
- < ESC** > Указывает кнопку, на которую следует нажать для выхода из меню или обнуления выбранной функции.
- OK** > Указывает кнопку, которую необходимо нажать для подтверждения настроек в меню.
- ECO** > Работает режим “Экономии электроэнергии”.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Проверка аппарата

После снятия упаковки проверьте целостность аппарата и его комплектность. Не используйте аппарат при обнаружении явных повреждений. Обратитесь в Службу технической помощи De'Longhi.

Установка аппарата

 **Внимание!**

При установке аппарата следует придерживаться таких мер предосторожности:

- Аппаратом выделяется тепло в окружающую среду. После размещения аппарата на рабочей поверхности убедитесь в том, что оставлены 3 см

свободного пространства от поверхностей аппарата, боковых сторон, а также свободные 15 см над самим аппаратом.

- При попадании воды вовнутрь аппарата возможно его повреждение. Не устанавливайте аппарат вблизи водопроводных кранов или мойки.
- Возможно также повреждение аппарата в случае замерзания воды внутри его. Не устанавливайте аппарат в месте, где температура может опуститься ниже точки замерзания.
- Поместите шнур питания так, чтобы предотвратить его повреждение острыми краями и помешать его контакту с нагретыми поверхностями (напр., с электрическими плитками).

Подключение аппарата

 **Внимание!**

Убедитесь в том, что напряжение в электрической сети отвечает величине, указанной на заводской табличке на дне аппарата.

Подключайте аппарат только в розетку, установленную в соответствии со всеми правилами, рассчитанную на минимальную силу тока 10 А и с исправным заземлением. В случае несовместимости между розеткой и вилкой аппарата обратитесь к квалифицированному персоналу для замены розетки.

Первый пуск в работу

 **Примечание:**

- Автомат прошел испытания с использованием кофе на предприятии-изготовителе, следы кофе в кофемолке - абсолютно нормальное явление. При этом гарантируется, что аппарат – новый.
- Рекомендуется отрегулировать жесткость воды исходя из условий, выполняя процедуру, описанную в разделе “Программирование жесткости воды” (стр. 143).

1. Извлеките бачок для воды, заполните его до линии MAX свежей водой (рис. 3А) и верните его на место (рис. 1).
2. Поверните капучинатор наружу и поместите под ним контейнер (рис. 2).
3. Подключите аппарат к электросети и переведите в положение I главный выключатель, размещенный на задней панели аппарата (рис.3).
4. На дисплее загорается индикатор  и мигает индикатор **OK**.

5. Нажмите на кнопку **OK** > /!\ (рис. 4). Через несколько секунд аппарат начнет вырабатывать горячую воду, и индикатор  горит непрерывно.

Теперь автомат готов к обычному использованию.

 **Примечание:**

- При первом использовании необходимо приготовить 4-5 порций кофе и 4-5 порций капучино, только после этого появляются удовлетворительные результаты.

ВКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА

 **Примечание:**

Перед включением аппарата убедитесь в том, что главный выключатель, который находится на тыльной части аппарата, находится в нужном положении **I** (рис. 3).

При каждом включении аппарата автоматически выполняется цикл предварительного подогрева и споласкивания, который нельзя прерывать. Аппарат будет готов к использованию только по окончании такого цикла.

 **Опасность ожогов!**

Во время споласкивания из носиков распределителя кофе вытекает небольшое количество горячей воды, которая собирается на специальном водосборном поддоне, который находится ниже. Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

- Для включения аппарата нажмите на кнопку  (рис. 5): индикатор  мигает во время нагревания аппарата и автоматического споласкивания: таким образом, помимо нагрева котла происходит поступление горячей воды во внутренние трубопроводы, чтобы и они, в свою очередь, нагрелись: на этом этапе загорается индикатор .

Когда аппаратом достигнута нужная температура, индикатор  гаснет, и загораются индикаторы выбора вкуса кофе и его количества в чашке, а также индикатор функции "горячей воды".

ВЫКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА

При каждом выключении аппаратом выполняется автоматическое споласкивание, которое нельзя прервать.

 **Внимание!**

Во избежание повреждений аппарата, для его выключения всегда нажимайте кнопку .

 **Опасность ожогов!**

Во время споласкивания из носиков распределителя кофе

выходит некоторое количество горячей воды.

Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

Чтобы выключить аппарат, нажмите на кнопку  (рис. 5). Аппарат выполнит споласкивание, после чего выключится.

 **Примечание:**

В случае продолжительного неиспользования аппарата переведите главный выключатель в положение **0** (рис. 6) Запрещается переводить главный выключатель в положение **0** при включенном аппарате.

УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ В МЕНЮ

Чтобы зайти в меню программирования, нажмите кнопку **P**; в этом меню можно выбрать такие параметры: Споласкивание, Очистка от накипи, Экономия электроэнергии, Автомат. выключение, Установка температуры, Жесткость воды, Статистика, Стандартные настройки.

Споласкивание

Процедура споласкивания описана в разделе "Рекомендации по приготовлению более горячей кофе" стр. 136.

Очистка от накипи

Инструкции по очистке от накипи даны на стр. 142.

Экономия энергии

С помощью данной функции можно активировать или отменить режим экономии электроэнергии. Аппарат запрограммирован изготовителем на активированный режим (с горящим индикатором **ECO**) с целью экономии электроэнергии, в соответствии с действующим европейским законодательством.

1. Нажмите на кнопку **P** для входа в меню программирования;
2. Поверните ручку выбора до появления индикатора **ECO**;
3. Нажмите кнопку **OK** > /!\ для активации функции или кнопку  <ESC для ее отмены;
4. Когда функция активирована, нажмите  <ESC для выхода из меню.

 **Внимание!**

При отключенной функции "ECO" автоматически начинает работать подогрев чашек.

Автоматическое выключение (в режим Stand by)

Аппарат запрограммирован на автоматическое отключение через 2 часа неиспользования. Этот временной интервал

можно изменить, так, чтобы аппарат отключался через 15 или 30 минут, 1, 2 или 3 часа.

1. Нажмите на кнопку **P** для входа в меню программирования;
2. Поверните ручку выбора до загорания индикатора ;
3. Для выбора функции нажмите кнопку **OK** > ;
4. Поворачивайте ручку выбора до одновременного загорания индикаторов количества часов, после чего аппарат должен выключиться автоматически:



5. Для подтверждения выбора нажмите кнопку **OK** > ;
6. Для выхода из меню нажмите кнопку  < **ESC**. Таким образом, автоматическое  выключение перепрограммировано.

Установка температуры кофе

При необходимости замены температуры (низкая, средняя, высокая) приготовленного кофе выполните такие действия:

1. Нажмите на кнопку **P** для входа в меню программирования;
2. Поверните ручку выбора до загорания индикатора ;
3. Нажмите на кнопку **OK** > ;
4. Поворачивайте ручку выбора для задания нужной температуры среди таких вариантов:
 НИЗКАЯ 
 СРЕДНЯЯ  
 ВЫСОКАЯ   
5. Для подтверждения нажмите кнопку **OK** > ;
6. Для выхода из меню нажмите кнопку  < **ESC**.

Настройка на жесткости воды

Инструкции по настройке на жесткость воды описаны на стр. 143.

Функция статистики

С помощью этой функции можно просмотреть статистические данные аппарата. Чтобы вывести на дисплей такие данные:

1. Нажмите на кнопку **P** для входа в меню программирования;
2. Поверните ручку выбора до загорания индикаторов   ;

3. Нажмите на кнопку **OK** > ;
4. Поверните ручку выбора; можно проверить:
 -  количество приготовленного кофе;
 -  количество осуществленных процедур по очистке накипи;
 -  количество использованных литров воды.
5. Мигает индикация зерен, указывая на количество в таком порядке:



Напр: я хочу посмотреть, сколько кофе было приготовлено. Захожу в меню и выбираю индикатор .



Стандартные настройки изготовителя (сброс)

С помощью этой функции обновляются все настройки меню, и все запрограммированные параметры количества возвращаются к начальным стандартным значениям, заданных изготовителем (кроме языка, который остается).

1. Нажмите на кнопку **P** для входа в меню;
2. Поверните ручку выбора до загорания индикаторов  ;
3. Нажмите на кнопку **OK** > : мигает индикатор **OK**;
4. Нажмите на кнопку **OK** >  для подтверждения и выхода.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

Выбор вкуса кофе

Аппарат настроен изготовителем для приготовления кофе с нормальным вкусом.

Можно выбрать один из таких вкусов:

-  Сверхлегкий вкус
-  Легкий вкус
-  Нормальный вкус
-  Крепкий вкус
-  Сверхкрепкий вкус

Чтобы сменить вкус, неоднократно нажимайте на кнопку  (рис. 7), пока на дисплее не появится желаемый вкус.

Выбор количества кофе в чашке

Аппарат настроен изготовителем на приготовление кофе с нормальным вкусом.

Для выбора количества кофе, поверните ручку выбора до загорания индикатора, соответствующего желаемому количеству кофе (рис. 8):

Соответствующий кофе	КОЛИЧЕСТВО (МЛ)
МОЙ КОФЕ 	Можно запрограммировать от 20 до 180
МАЛЕНЬКАЯ ЧАШКА 	≈40
НОРМАЛЬНАЯ ЧАШКА 	≈60
БОЛЬШАЯ ЧАШКА 	≈90
ОЧ. БОЛЬШАЯ ЧАШКА 	≈120

Персонализация количества «моего кофе»

Автомат настроен изготовителем на выдачу приблизительно 30 мл «моего кофе». При необходимости сменить это количество действуйте таким образом:

1. Поместите чашку под носиками распределителя кофе (рис. 9):
2. Поверните ручку выбора (В6) до загорания индикатора .
3. Нажмите на кнопку выдачи 1 чашки  (рис. 10) и удержите ее, чтобы начал мигать индикатор  и автомат начал выдавать кофе: теперь отпустите кнопку;
4. При достижении желаемого уровня кофе в чашке снова нажмите на кнопку .

С этого момента количество кофе в чашке запрограммировано по новым параметрам.

Регулировка кофемолки

Кофемолка изначально не требует регулировок, поскольку она настроена изготовителем так, чтобы обеспечить правильную выдачу кофе.

Вместе с тем, если после приготовления первого кофе выдача кофе оказалась слишком быстрой или слишком медленной (по каплям), необходимо ручкой регулятора откорректировать степень помола (рис. 11).

 **Внимание!**

Разрешается поворачивать регулятор только во время работы кофемолки.



Для получения более consistentного кофе с лучшей пенкой поверните против часовой стрелки на один шаг (щелчок) в сторону цифры 1 (= более тонкий помол). Чтобы кофе выходил не по каплям, поверните по часовой стрелке регулятор на один шаг (не более) в сторону цифры 7 (= более грубый помол).

Эффект от такой корректировки проявляется только после приготовления еще, как минимум, 2 чашек кофе. Если даже после корректировки не достигнуто желаемого результата, повторите действия, поворачивая регулятор еще на один шаг.

Советы по приготовлению более горячего кофе

Для получения более горячего кофе рекомендуется перед выдачей кофе выполнить споласкивание, как описано ниже:



Опасность ожогов!

Во время споласкивания из носиков распределителя кофе выходит небольшое количество горячей воды, которая собирается в размещенном ниже водосборном поддоне. Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

1. Нажмите на кнопку **P** для входа в меню;
2. Поверните ручку выбора до загорания индикатора  ;
3. Для выбора функции нажмите кнопку **OK** >  ; мигает индикатор **OK**;
4. Повторно нажмите кнопку **OK** >  для начала споласкивания (или кнопку  · **ESC** ДЛЯ ОТМЕНЫ ОПЕРАЦИИ); ИНДИКАТОР  мигает.
5. По завершении споласкивания аппарат автоматически выйдет из меню и будет готов для приготовления кофе.



Примечание:

В отличие от автоматического, ручное споласкивание может быть прервано в любой момент нажатием кнопки **OK** >  .

Для получения более горячего кофе рекомендуется:

- включить подогрев чашек и оставить чашки, пока они не нагреются (стр. 135);
- нагреть чашки горячей водой (используя функцию горячей воды);
- задать в меню «высокую» температуру кофе.

Приготовление кофе из кофейных зерен



Внимание!

Не используйте засахаренные зерна или карамелизованный кофе, поскольку они могут приклеиться к кофемолке и вывести ее из строя.

1. Засыпьте кофейные зерна в соответствующий контейнер (рис. 12).
2. Поместите под носиками распределителя кофе:
 - 1 чашку, если требуется 1 порция кофе (рис. 9);
 - 2 чашки, если требуются 2 порции кофе;
3. Опустите распределитель так, чтобы максимально приблизить его к чашкам: так получается лучшая кофейная пенка (рис. 9).
4. Нажмите на кнопку желаемого количества кофе (1

чашка  или 2 чашки  (рис. 10 и 13).

5. Приготовление начинается, и на панели управления остаются гореть индикаторы вкуса кофе и его количества в чашке.

Сразу после завершения процесса аппарат готов для следующего приготовления кофе.



Примечание:

- Процесс приготовления кофе можно приостановить в любой момент, нажав на одну из двух кнопок выдачи кофе ( или ).
- Если после завершения выдачи кофе необходимо увеличить количество кофе в чашке, достаточно нажать и удерживать (3 секунды) одну из кнопок выдачи кофе ( или ).

Сразу после завершения процесса аппарат готов для следующего приготовления кофе.



Внимание!

Если кофе выходит по каплям или слишком быстро и практически без пенки или очень холодным, см. советы, приведенные в разделе «Устранение проблем» (стр. 145). Во время работы на панели управления могут загораться индикаторы, значение которых приведено в разделе «Значение индикаторов» (стр. 144).

Приготовление кофе из молотого кофе



Внимание!

- Никогда не засыпайте молотый кофе в выключенный аппарат, чтобы предотвратить его рассыпание и загрязнение внутренней части. Это может привести к повреждению аппарата.

- Никогда не засыпайте более 1 мерной ложки: это может привести к загрязнению внутренней части аппарата или засорению воронки.



Внимание!

При использовании молотого кофе можно приготовить за раз только одну чашку кофе.

1. Несколько раз нажмите на кнопку  (рис. 7), чтобы начал мигать индикатор  .
2. Засыпьте в воронку одну мерную ложку молотого кофе (рис. 14).
3. Поместите чашку под носиками распределителя кофе (рис. 9):
4. Нажмите на кнопку выдачи 1 чашки  (рис. 10).
5. Приготовление начинается.

Сразу после завершения процесса аппарат готов для следующего приготовления кофе.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕННОЙ ШАПОЧКИ ДЛЯ КАПУЧИНО (И ПОДОГРЕВ ЖИДКОСТЕЙ)

Пар может быть использован для вспенивания молока и разогревания напитков.



Внимание! Опасность ожогов

Во время таких процедур выходит пар: будьте осторожны, чтобы избежать ожогов.

Приготовление молока с пенной шапочкой для капучино



Внимание!

Для капучино готовьте кофе в большой чашке, добавляя потом в нее молоко с пенной шапочкой.

1. Поверните капучинатор наружу и поместите под ним пустой контейнер (рис. 2).
2. Нажмите кнопку  чтобы загорелся индикатор .



Внимание!

Чтобы во время вспенивания молоко не смешалось с остатками воды, следует предварительно слить воду. Для этого рекомендуется несколько секунд выпускать воду с паром до тех пор, пока не пойдет только пар.

3. Нажмите на кнопку **OK**  (рис. 4); индикатор  мигает, чтобы просигнализировать достижение идеальной температуры для этой функции: когда аппарат достигнет идеальной температуры, индикатор будет гореть непрерывно и начнется подача пара. Повторным нажатием кнопки можно прервать процесс .
4. Опорожните емкость, затем заполните ее молоком (приблизительно 100 граммов молока на каждую чашку капучино). При выборе размеров емкости учтите, что объем молока увеличивается в 2 - 3 раза;



Внимание!

Для получения более плотной и пышной пенки-шапочки используйте обезжиренное или частично обезжиренное молоко, которое имеет температуру холодильника (около 5° С). Чтобы избежать слабого вспенивания молока или крупных пузырей, всегда очищайте капучинатор, как описано в разделе

“Очистка капучинатора после использования” (стр. 139).

5. Погрузите насадку капучино в емкость с молоком (рис. 15); следите за тем, чтобы не погрузить в молоко рельефную отметку (указанную стрелкой на рис. 15).
6. Проверьте, горит ли индикатор режима пара  в противном случае еще раз выберите этот режим, нажав кнопку ; затем нажмите кнопку . Из капучинатора выходит пар, благодаря которому молоко приобретает кремообразную текстуру и пышность.
7. Для получения более кремообразной пенки медленно поворачивайте контейнер с молоком в направлении снизу вверх. (Не рекомендуется превышать 3 минуты непрерывной подачи пара);
8. Получив желаемую молочную пенку, прекратите подачу пара, нажав кнопку .



Внимание! Опасность ожогов

Выключите пар и только потом убирайте из-под насадки емкость со вспененным молоком, чтобы избежать ожогов от брызг горячего молока.

10. Добавьте в предварительно приготовленный кофе вспененное молоко. Капучино - готов: подсластите его по вкусу и посыпьте (если хотите) какао-порошком.

Очистка капучинатора после каждого использования

С целью предотвращения отложения остатков молока или засорения, следует очищать капучинатор после каждого использования.



Внимание! Опасность ожогов

Во время очистки из капучинатора выходит небольшое количество горячей воды. Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

1. Нажав кнопку  в течение нескольких секунд выпустите небольшое количество воды или пара. Снова нажмите кнопку, чтобы прекратить подачу горячей воды/пара.
2. Подождите несколько минут, пока капучинатор не остынет. Затем, одной рукой удерживая трубку капучинатора, второй рукой поверните насадку против часовой стрелки (рис. 16) и потяните ее вниз, чтобы снять.
3. Теплой водой тщательно промойте все части капучинатора.
4. Убедитесь в том, что отверстия, указанные стрелкой на

рис. 17, не засорены. При необходимости прочистите их булавкой.

5. Соберите внутреннюю часть, вставьте ее в трубку, затем вставьте форсунку для пара и поверните ее против часовой стрелки для блокировки.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Приготовление



Внимание! Опасность ожогов

Не оставляйте аппарат без присмотра, когда он готовит горячую воду. Трубка распределителя горячей воды нагревается во время подачи воды, поэтому распределитель следует держать только за ручку.

1. Поместите емкость под капучинатором (как можно ближе, чтобы избежать брызг) (рис.2).
2. Нажмите кнопку  чтобы загорелся индикатор .
3. Нажмите на кнопку  (рис. 4): вода подается из капучинатора: подача воды автоматически прекращается после приблизительно 250 мл.
4. Чтобы вручную прекратить подачу горячей воды, снова нажмите кнопку .



Внимание!

- Если включен режим “Экономия электроэнергии”, перед началом подачи горячей воды может пройти несколько секунд.
- Не подавайте горячую воду более 3 минут.

Изменение количества

Аппарат запрограммирован производителем на выдачу 250 мл горячей воды. Если необходимо изменить количество, действуйте следующим образом:

1. Поместите емкость под распределителем.
2. Нажмите кнопку  чтобы загорелся индикатор .
3. Нажмите кнопку  и удерживайте ее нажатой, чтобы индикатор  начал мигать.
3. Когда вода в чашке достигнет желаемого уровня, еще раз нажмите кнопку .

Теперь аппарат перепрограммирован на новое количество горячей воды.

ОЧИСТКА И УХОД

Очистка кофейного аппарата

Периодической очистке подлежат такие части аппарата:

- контейнер для кофейной гущи (A9),

- водосборный поддон (A11),
- внутренняя часть аппарата, доступная после открытия служебной дверцы (A12),
- бачок для воды (A7),
- носики распределителя кофе (A14) и форсунка горячей воды/капучинатор (A15),
- воронка для засыпания предварительно молотого кофе (A4),
- заварочный блок (A8).



Внимание!

- Не используйте для очистки аппарата растворители, абразивные моющие средства или спирт. Суперавтоматы De'Longhi не требуют использования химических добавок для очистки.
- Детали аппарата не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
- Не пользуйтесь металлическими предметами для удаления накипи или отложений кофе, поскольку они могут оцарапать металлические или пластмассовые поверхности.

Очистка контейнера для кофейной гущи

Когда индикатор  начнет мигать, необходимо опорожнить и почистить контейнер для гущи. Пока контейнер не будет очищен, это сообщение не исчезнет с дисплея, и автомат не будет готовить кофе.

Чтобы выполнить очистку (при включенном аппарате):

- Откройте служебную дверцу на передней панели аппарата (рис. 18), затем извлеките водосборный поддон (рис. 19), опорожните его и почистите.
- Опорожните и аккуратно очистите контейнер для гущи, позаботившись об удалении всех имеющихся на дне отложений.



Внимание!

При извлечении водосборного поддона обязательно всегда опорожняйте контейнер для кофейной гущи, даже если он почти не заполнен.

Если не выполнять такую операцию, может случиться так, что когда Вы будете готовить в следующий раз кофе, контейнер переполнится, что приведет к засорению автомата.

Чистка водосборного поддона



Внимание!

Если водосборный поддон периодически не чистить, вода может переливаться через край и попадать вовнутрь аппарата. Это может повредить аппарат, поверхности, на которых он установлен, или же окружающую обстановку.

Водосборный поддон оснащен индикатором-поплавком (красного цвета) уровня воды (рис. 20). Прежде чем этот индикатор начнет выходить за поднос для чашек, поддон необходимо опорожнить и очистить.

Для извлечения водосборного поддона:

1. Откройте служебную дверцу (рис. 18);
2. Извлеките водосборный поддон и контейнер для кофейной гущи (рис. 19);
3. Опорожните водосборный поддон и контейнер для гущи и вымойте их;
4. Вставьте на место водосборный поддон и контейнер для кофейной гущи.
5. Закройте служебную дверцу.

Очистка внутренней части аппарата



Прежде чем выполнять любую операцию по очистке внутренних частей, необходимо выключить аппарат (см. раздел “Выключение аппарата”, стр. 135) и отсоединить от электросети. Ни в коем случае не погружайте аппарат в воду.

1. Периодически (приблизительно после каждых 100 порций кофе) проверяйте чистоту аппарата внутри (для этого достаточно вынуть водосборный поддон). При необходимости удалите кофейные отложения зубочисткой.
2. Удалите все остатки пылесосом (рис. 21).

Очистка бачка для воды

1. Периодически чистите (приблизительно раз в месяц) бачок для воды (A7) влажной тряпкой с небольшим количеством деликатного моющего средства.
2. После очистки тщательно ополосните бачок для удаления всех остатков моющего средства.

Очистка носиков распределителя кофе

1. Очистите носики распределителя кофе губкой или тряпкой (рис. 22).
2. Проверяйте, чтобы отверстия распределителя кофе не были засорены. При необходимости удалите кофейные отложения зубочисткой (рис. 23).

Очистка воронки для засыпания молотого кофе

Периодически проверяйте (приблизительно раз в месяц), чтобы воронка для засыпания предварительно молотого кофе (A4) не была засорена. Если необходимо, удалите отложения кисточкой из комплекта поставки.

Очистка заварочного блока

Заварочный блок (A8) должен чиститься не меньше одного раза в месяц.



Нельзя вынимать заварочный блок при включенном аппарате.

1. Убедитесь в том, что аппарат правильно провел процедуру выключения (см. “Выключение аппарата”, стр. 135).
2. Откройте служебную дверцу (рис. 18).
3. Извлеките водосборный поддон и контейнер для кофейной гущи (рис. 19).
4. Нажмите вовнутрь две красные кнопки расцепления и одновременно извлеките заварочный блок (рис. 24).

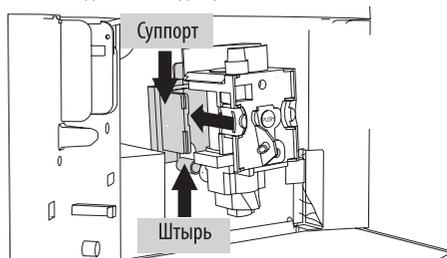


СПОЛАСКИВАТЬ ТОЛЬКО ВОДОЙ ЗАПРЕЩЕНЫ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА. ЗАПРЕЩЕНО МЫТЬЕ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

Очистите заварочный блок, не используя моющие средства, чтобы не повредить его.

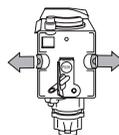
5. Погрузите заварочный блок в воду приблизительно на 5 минут и потом промойте его под краном.
6. После очистки вставьте заварочный блок на место, направив в суппорт и штырь вниз. Потом надавите на надпись PUSH до щелчка.

RU



Если заварочный блок плохо вставляется, необходимо (перед возвращением на место) вернуть ему правильные размеры, для чего одновременно сильно надавить сверху и снизу, как показано на рисунке.

7. Вставив его, убедитесь в том, что две красные кнопки распрямылись



наружу.

8. Вставьте на место водосборный поддон и контейнер для гущи.
9. Закройте служебную дверцу.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Очищайте аппарат от накипи, когда на панели управления начинает мигать индикатор .



Внимание!

Средство для удаления накипи содержит кислоты, раздражающе действующие на кожу и глаза. Крайне необходимо соблюдать меры предосторожности производителя, указанные на упаковке со средством для удаления накипи (декальцинатором), и мер по оказанию первой помощи в случае контакта раствора с кожей, глазами.



Внимание!

Используйте исключительно средство для удаления накипи (декальцинатор) De'Longhi. Запрещается использовать средство для удаления накипи на сульфаминовой или уксусной основе, в противном случае гарантия аннулируется. Кроме того, гарантия теряет силу при неправильном удалении накипи.

1. Включите аппарат.
2. Войдите в меню программирования нажатием кнопки **P**.
3. Поворачивайте ручку выбора, пока не появится индикатор . Нажмите **OK** >  : поочередно загораются индикаторы  и .
4. Полностью опорожните бачок для воды (A7); затем опорожните водосборный поддон (A11) и контейнер для кофейной гущи, вставьте их на место. Налейте в бачок для воды декальцинатор, разбавленный водой (соблюдая пропорции, указанные на упаковке средства), вставьте бачок на место. Поместите под трубкой капучинатора пустую емкость объемом не менее 1,5 л.



Внимание! Опасность ожогов

Из трубки капучинатора выходит горячая вода, которая содержит кислоты. Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

5. Нажмите **OK** >  : Программа очищения от накипи запущена и из трубки капучинатора вытекает раствор для удаления накипи. Программа очистки от накипи автоматически выполняет ряд ополаскиваний через

заданные интервалы, чтобы удалить накипь изнутри кофейного автомата.

Приблизительно через 30 минут бачок для воды опорожняется: загораются индикаторы  **OK** и мигают индикаторы  и .

6. Теперь аппарат готов к споласкиванию сырой водой. Извлеките бачок для воды, опорожните его, промойте под проточной водой, залейте чистую воду и вставьте на место:
7. Опорожните емкость, используемую для сбора раствора-декальцинатора, и снова установите ее под капучинатором.
8. Нажмите на кнопку **OK** >  для начала споласкивания. Горячая вода побежит из распределителя, и на дисплее загорятся индикаторы  и .
9. Когда бачок для воды будет полностью пустой, загорятся индикаторы  и **OK**.
10. Нажмите на кнопку **OK** >  : аппарат автоматически выключится

Перед включением аппарата с помощью кнопки , не забудьте снова опорожнить водосборный поддон.

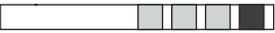
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

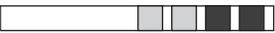
Индикатор  появляется на дисплее через определенные рабочие промежутки, которые зависят от установленной жесткости воды.

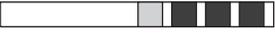
Аппарат настроен изготовителем на 4-ю степень жесткости воды. По желанию можно запрограммировать аппарат, исходя из реальной жесткости воды в различных регионах, изменив тем самым частоту удаления накипи.

Измерение жесткости воды

1. Достаньте из упаковки тест-полоску "ТЕСТ НА ОБЩУЮ ЖЕСТКОСТЬ", входящую в комплект поставки.
2. Полностью погрузите полоску в стакан с водой на одну секунду.
3. Выньте полоску и слегка ее встряхните. Приблизительно через минуту появятся 1, 2, 3 или 4 красных квадрата, в соответствии с жесткостью воды, каждый квадрат отвечает одной степени.

Степень 1 

Степень 2 

Степень 3 

Степень 4 

Настройка на жесткость воды

1. Нажмите на кнопку **P** для входа в меню программирования;
2. Поворачивайте ручку выбора, пока не появится индикатор .
3. Для подтверждения нажмите на кнопку **OK** > .
4. Поверните ручку выбора и задайте степень, определенную тест-полоской (см. рис. в предыдущем разделе).

СТЕПЕНЬ 1 

СТЕПЕНЬ 2  

СТЕПЕНЬ 3   

СТЕПЕНЬ 4    

5. Для подтверждения нажмите на кнопку **OK** > .
 6. Для выхода из меню нажмите на кнопку  **ESC**.
- Теперь автомат перепрограммирован согласно новым параметрам жесткости воды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение:	220-240 В~ 50/60 Гц макс. 10А
Потребляемая мощность:	1450т
Давление:	15 бар
Вместимость бачка для воды:	1,7 литра
Размеры LxHxP:	284x380x440 м м
Длина шнура:	1,5 м
Вес:	11,4 кг
Макс.вместимость контейнера для зерен	250 г

CE Аппарат соответствует таким директивам ЕС:

- Директива об энергопотреблении в дежурном режиме 1275/2008
- Директива относительно низкого напряжения 2006/95/CE и последующие поправки;
- Директива относительно электромагнитной совместимости 2004/108/CE и последующие поправки;
- Материалы и предметы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами, отвечают распоряжениям Европейского Регламента 1935/2004.

ЗНАЧЕНИЕ ИНДИКАТОРОВ

ГОРЯЩИЙ ИНДИКАТОР	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
	Недостаточно воды в бачке.	Заполните бачок водой и/или правильно вставьте его, нажимая до щелчка.
   МИГАЮТ поочередно с...  МИГАЕТ	Слишком мелкий помол, кофе выходит медленно или не выходит вообще.	Снова приготовьте кофе и поверните регулятор помола на один шаг в сторону цифры 7 по часовой стрелке, все это во время работы кофемолки. Если после приготовления как минимум 2 порций кофе выдача кофе остается слишком медленной, еще раз поверните регулятор на один шаг. Если проблема остается, нажмите кнопку OK и дайте вытечь воде из распределителя, пока выдача воды не станет нормальной.
 МИГАЕТ	Контейнер для кофейной гущи заполнен и прошло более 3 дней с момента последнего приготовления кофе (эта функция гарантирует надлежащий уход за аппаратом).	Опорожните контейнер для кофейной гущи и очистите его, затем вставьте на место. Внимание: вынимая водосборный поддон, необходимо всегда опорожнять контейнер для гущи, даже если он не полон. Если не выполнять такую операцию, может случиться так, что когда Вы будете готовить в следующий раз кофе, контейнер переполнится, что приведет к засорению автомата.
	После очистки не вставлен контейнер для гущи.	Откройте служебную дверцу, выньте водосборный поддон и вставьте на место контейнер для гущи.
  МИГАЕТ	При выбранной функции "предварит. молотого кофе" молотый кофе не насыпан в воронку.	Засыпьте предварительно молотый кофе в воронку или отключите функцию "предварительно молотый кофе".
 МИГАЕТ	Указывает на необходимость удалить накипь в аппарате.	Необходимо как можно быстрее выполнить программу удаления накипи, указанную в разделе "Очистка от накипи".
    МИГАЕТ	Использовано слишком много кофе.	Выберите более легкий вкус или уменьшите количество предварительно молотого кофе.
  МИГАЕТ	Закончились кофейные зерна. Засорена воронка для предварительно молотого кофе.	Наполните контейнер для зерен. Очистите воронку, как это указано в разделе "Очистка воронки для молотого кофе".
 МИГАЕТ	После очистки не установлен на место заварочный блок.	Вставьте заварочный блок, как описано в разделе "Очистка заварочного блока".
	Открыта служебная дверца. Автомат внутри очень загрязнен.	Закройте служебную дверцу. Тщательно очистите автомат, как описано в разделе "Очистка и уход". Если после очистки аппарат опять выводит сообщение, обратитесь в Службу технической помощи.
ECO	Функция работает и позволяет сэкономить электрическую энергию.	Отключите функцию из меню (см. раздел "Экономия электроэнергии").

УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Ниже перечислены некоторые возможные неполадки.

Если проблема не может быть решена описанным способом, обратитесь в Службу технической помощи.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Кофе не горячий.	Чашки предварительно не нагреты.	Включите подогрев чашек и в течение как минимум 20 минут подогрейте чашки. Подогрейте чашки горячей водой (используя функцию горячей воды).
	Заварочный блок остыл, поскольку прошло 2-3 минуты после последнего приготовления кофе.	Перед приготовлением кофе подогрейте заварочный блок с помощью функции подогрева (см. раздел "Советы по приготовлению более горячего кофе").
	Задана низкая температура кофе.	Задайте в меню высокую температуру кофе.
В кофе мало пенки	Кофе помолот очень грубо.	Поверните регулятор кофемолки против часовой стрелки на один шаг в направлении цифры 1 во время работы кофемолки (рис. 11). Выполняйте регулировку пошагово, пока не добьетесь удовлетворительного результата. Эффект будет замечен только после 2 порций кофе.
	Неподходящий тип кофе.	Используйте кофе, подходящий для кофейных автоматов эспрессо.
Кофе выходит очень медленно или по каплям.	Кофе помолот очень мелко.	Поверните регулятор кофемолки по часовой стрелке на один шаг в направлении цифры 7 во время работы кофемолки (рис. 11). Выполняйте регулировку пошагово, пока не добьетесь удовлетворительного результата. Эффект будет замечен только после 2 порций кофе.
Кофе не выходит не из носиков распределителя, а через служебную дверцу	Носики засорены кофейным порошком.	Очистите носики при помощи зубочистки, губки или кухонной щетки с жестким ворсом.
	Подача кофе внутри служебной дверцы заблокирована.	Тщательно очистите блок подачи кофе, особенно возле шарнирных петель.
Из распределителя выходит не кофе, а вода.	Молотый кофе заблокирован в воронке (A4).	Опорожните воронку при помощи ножа, как указано в разделе "Чистка воронки для молотого кофе".
Во вспененном молоке слишком крупные пузыри	Молоко недостаточно холодное или недостаточно обезжиренное.	Используйте преимущественно полностью или же частично обезжиренное молоко, имеющее температуру холодильника (приблизительно 5°C). Если результат не удовлетворителен, попробуйте взять молоко другого производителя.
Молоко не вспененное	Капучинатор засорен.	Проведите очистку, как указано в разделе "Очистка капучинатора после использования".
Аппарат не включается	Вилка не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Не включен главный выключатель.	Переверните главный выключатель в положение I (рис. 1).

RU